



1760 Mission Drive, P.O. Box 408
 Solvang, CA 93464
 Phone: (805) 688-4815 - Fax: (805) 686-4468
 www.missionsantaines.org
 email: office@missionsantaines.org

Old Mission Santa Inés

Founded 1804

Capuchin Franciscan

Sacred Heart Sisters

August 19 & 20, 2017

Twentieth Sunday in Ordinary Time

(Isaiah 56:1, 6-7; Romans 11:13-15, 29-32; Matthew 15:21-28)

Capuchin Franciscan Friars Pastor

Fr. Matthew Elshoff, OFM Cap. (ext. 223)

Associate Pastor

Fr. James Johnson, OFM Cap. (ext. 224)

Senior Priest

Fr. Gerald Barron, OFM Cap. (ext. 239)

Capuchin Vocation Office: (ext. 227)

Fr. Peter Banks, OFM Cap., Director
 (686-4127 direct line)

Sacred Heart Convent: 688-6158

Parish Offices/Oficina parroquial:

Open Monday through Friday,
 9:00 AM - 5:00 PM

Silvia Ramos, Administrative Assistant (ext. 222)

Ariana Macias, Parish Secretary (ext. 290)

Paula Engel, Bookkeeper (ext. 230)

Mission Gift Shop/La Tienda de la Misión:

Daily, 9:00 AM - 5:00 PM

Sonia DeLuna, Manager (ext. 231)

Deacon:

Diácono Ancelmo Aguirre (ext. 225)

Maintenance/Mantenimiento:

Victor Bermúdez, Director (ext. 229)

Humberto Figueroa

MASS SCHEDULE

Masses in English

Saturday 5:00 PM; Sunday 8:00, 9:30,
 11:00 AM & 5:00 PM (Youth Mass)

Daily Mass:

Monday thru Saturday 8:00 AM

Misas en español

Sabado 7:00 PM; Domingo 12:30 PM

Fiestas de Obligación 7:00 PM

Holy Days 8:00 AM, 12 noon

Vigil of Holy Days 7:00 PM

Sacrament of Reconciliation/Confesión:

Saturday 4:00 - 4:45 PM

Sábado 6:15 - 6:45 PM

Adoration Chapel:

Monday thru Friday, 6:00 AM - 10:00 PM

24-hour Adoration:

1st Friday/Saturday of each month

Adoración del Santísimo:

Lunes a Viernes, 6:00 AM - 10:00 PM

24-horas da Adoracion:

Primer Viernes/Sabado cada mes
 (Directory continued on back)

Mission Statement

We the people of Old Mission Santa Inés, following the path of Jesus Christ, are making His vision a reality through love, unity, justice, joy and hope.

Nosotros el pueblo de la Misión Santa Inés, siguiendo el camino de Jesucristo, estamos realizando su vision por medio del amor, la unidad, la justicia, la alegria y la esperanza.



CALLED TO ACT IN GOD'S NAME

“Let all the nations praise you!” (Psalm 67:4) today’s psalm response exclaims. In the psalms and other Hebrew scriptures, this kind of invocation is actually an invitation to God to act, to intervene in human lives in a manner that will cause everyone—not just the Chosen People—to give praise. Stated a bit more strongly, it is something of a “put up or shut up” challenge to God, the sort of strong statement the psalmists of Israel, trusting in their intimate and loving relationship with God, were not afraid to make.

The Gospel has its own exclamation, announcing the appearance of the Canaanite woman with “Behold!” (Matthew 15:22) “Behold!” is a scriptural flag that tells us that God is about to act or announce something through an individual or a situation. In the case of Jesus, God was going to act through this woman, whom nobody among Jesus’ followers would have believed to be an agent of the divine will. Like the psalmists, we might passively inform or perhaps even actively challenge God to do something so that everyone will come to belief, but God will always turn the tables on us. It becomes our calling, our duty (as it was for Jesus) to behold the situations and persons of our daily lives so that God can act through us, so the Kingdom can be announced through our living.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

TODAY

Pancake Breakfast

Today, Sunday, August 20, the Parish Men’s Club will be serving their pancake breakfast in the parish hall after the 8:00 and 9:30 AM Masses. Come and enjoy orange juice, pancakes, omelets and coffee!



OUR HOLY FATHER'S INTENTIONS FOR AUGUST

Universal: Artists. That artists of our time, through their ingenuity, may help everyone discover the beauty of creation.

From Archives: I wish to let everyone know that, as of August 15, I will be leaving my position as Mission Archivist. It has been a wonderful experience working here for the past 17 years. When I registered as a new parishioner in 1999, it never occurred to me that I would have the privilege of serving as archivist, administrator, grant-writer, and parish tribunal minister. God's blessings on all of you!

Sheila

Taco Sale

Pastoral Juvenil will be selling tacos **next Sunday, August 27**, after all the Masses. Funds will go towards the annual Youth Congress at the L.A. Convention Center in October.

The Confirmation Program is still in **need of catechists**. Without additional catechists, we may not be able to hold the Confirmation I program this year. Please search your heart and pray that the Holy Spirit provides catechists for our Confirmation candidates. Please contact Melanie or Laura at 688-4815, ext. 226.

Did you know? Teach kids when to say something. It is important to help children understand the difference between telling on others and sharing information that could help keep themselves or someone else safe. Teach children about secrets that are okay (a surprise birthday party), and secrets that are never okay (don't tell mom or dad that...), and, perhaps most importantly, what to do if someone asks them to keep a bad secret. Speaking up can save a kid from harm or abuse. To request a copy of the VIRTUS® article "To Tattle or Protect" email jvienna@la-archdiocese.org or call 213/637-7227.



San Lorenzo
presents the
2017 Annual Gala

"An Evening with the Capuchin Novices"

September 9, 2017

For more information and tickets
www.sanlorenzofoundation.org
Jodi Waples at 805-688-0322

WEEKLY OFFERING

Current	Last Year
Parish	
\$10,058	\$8,493
Youth inistry	
\$1,831	\$1,392

Thank you for your continued generosity!

Magnificant Quarterly Breakfast

All women are invited to the next Magnificant quarterly breakfast! **Saturday, August 26**, 9:30 AM to 12:30 PM, at the Santa Maria Inn. Guest speaker: Christine Watkins. For information or reservations, please contact Dolly Van Horn: 878-0420 or Marie Shaefer: 938-1254.

Bible Study Fellowship International invites women of all ages to explore Romans together from September to May. For more information, please contact Meta at meta.believer@gmail.com



Religious Education/Confirmation Registration continues in August, Monday thru Thursday, in the Religious Education office from 10:00 AM to 5:30 PM and Saturday, August 26, after the 5:00 PM Mass and August 27 after all the Masses.

BE A DOCENT

Come learn to be a docent for our Mission. Learn the history of our Mission to be able to conduct guided tours of our facility. Training will start in September. Classes will be held each Tuesday and Thursday from 9:00 AM to noon for 3 consecutive weeks. You will be provided with ample training materials and several books (at no charge). To sign up or ask questions, please contact **Paul Melancon at 693-9706** or let Silvia in the parish office know that you would like to attend. Thank you for your interest.

Eagles Wings "Soar with the Saints" will resume in the fall! Everyone is welcome to be inspired and share faith and fellowship! We look forward to seeing you in the fall!

Restoration Raffle
For Mission Roof Repairs



Raffle proceeds for restoration, preservation, maintenance of this Historic California Mission

Grand Prize \$3,000
Second Prize \$1,000
Third Prize BBO
Early bird prizes



Tickets \$20 book of 12 or \$2.00 each
Raffle tickets may be purchased at the Mission Gift Shop and after selected Masses in August & September
For information call (805) 688-4815
Winner need not be present to win

Grand Prize Drawing at MISSION GARDEN PARISH PICNIC

Sept. 24, 2017 1-6 PM

Delicious Food
Lively Entertainment
Silent Auction
Piñatas & Face Painting
Children's Activities

Parish Calendar of Events

Monday-Friday	7:45 AM	Divine Mercy Chaplet	Madonna Chapel
Monday-Friday	8:30 AM	Rosary for Life , after 8:00 AM Mass	Church
Monday-Friday	1:00 PM	Rosary for Vocations	Blessed Sacrament Chapel
Tuesdays	9:30 AM	Divine Mercy Cenacle	Classroom B
Wednesdays	10:00 AM	Amigos de Los Capuchinos Prayer Hour	Blessed Sacrament Chapel
Thursday, 8/24	8:30 AM	St. Vincent de Paul meeting	Classroom B

HOY

LECTURAS DE HOY

1 Reyes 19:9a, 11-13
 Romanos 9:1-5
 Matteo 14:22-33

Desayuno de Panqueques



Hoy, Domingo, 20 de Agosto. ¡El Club de Hombres de la Parroquia estará sirviendo su desayuno después de las Misas de 8:00 y 9:30 AM! ¡Venga y disfrute de panqueques, omelets, salchichas, jugo y café!

NOTICIAS



Registraciones de Educacion Religiosa - Agosto primero al 30th en la Oficina de Educacion Religiosa 10:00am -5:30pm. Sávido 26 de Agosto después de la Misa de 5:00 pm y 27 de Agosto despues de todas las Misas.



¡Jóvenes aparten la fecha!
 Para más información o para registrarse, favor de comunicarse con Ariana Macías: 315-2928 o Jesús Rangel: 598-1992. ¡Habrá cupo limitado!

Velen por los derechos de los demás, practiquen la justicia, porque mi salvación está a punto de llegar y mi justicia a punto de manifestarse.

— Isaías 56:1



LLAMADO A ACTUAR EN NOMBRE DE DIOS

"Todas las Naciones te alaben!" (Salmo 67:4) respuesta del Salmo de hoy, exclama. En los Salmos y otras escrituras hebreas, este tipo de invocación es en realidad una invitación a Dios para actuar, para intervenir en las vidas humanas de una manera que hará que todo el mundo, no sólo el pueblo elegido — a alabar. Un poco más fuertemente, es algo de un "poner o callarse" desafiar a Dios, el tipo de declaración fuerte los salmistas de Israel, confiando en su relación íntima y amorosa con Dios, no tenían miedo de hacer.

El Evangelio tiene su propio signo, anunciando la aparición de la mujer cananea con «He aquí!» (Mateo 15:22) "¡He aquí!" es una bandera bíblica que nos dice que Dios va a actuar o anunciar algo a través de una persona o una situación. En el caso de Jesús, Dios iba a actuar a través de esta mujer, que nadie entre los seguidores de Jesús habría creído para ser que un agente de la divina voluntad. Como los salmistas, podríamos informar pasivamente o incluso activamente tal vez desafiar al Dios a hacer algo para que todo el mundo vendrán a creer, pero Dios siempre encenderá las tablas nos. Se convierte en nuestro llamado, nuestro deber (como lo fue para Jesús) para contemplar las situaciones y las personas de nuestra vida cotidiana por lo que Dios puede actuar a través de nosotros, así que el Reino pueden ser anunciadas a través de nuestra vida.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

¡Venta de Tacos! La Pastoral Juvenil estará vendiendo tacos el Domingo 27 de Agosto para la recaudación de fondos para el Congreso de Jóvenes que se llevara a cabo el 14 y 15 de Octubre en el Convention Center de Los Angeles.

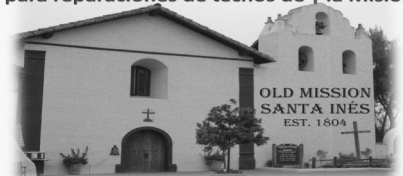
El Grupo de Oración les hace una cordial invitación a su próxima Misa de Sanación que será Jueves, 24 de agosto a las 7pm. Nos estará acompañando desde Caprinteria, CA el Padre David Mateo. ¡Todos están invitados!

Reunión de Monitores
 El próximo miércoles, 30 de agosto se llevara a cabo una reunión para monitores. Todos los monitores que pertenecen a un grupo o programa se les pide asistir. La reunión será en el salón de la planta baja a las 7pm. Para más información favor de comunicarse con el Diacono Ancelmo.

De Archivos: Deseo que todos sepan que, a partir del 15 de Agosto, dejare mi cargo como Archivista de la Misión. Ha sido una experiencia maravillosa trabajar aquí durante los últimos 17 años. Cuando me inscribí como feligrés en 1999, nunca se me ocurrió que tendría el privilegio de servir como archivista, administradora, escritora de subvención, y ministro tribunal de la parroquia. ¡Las bendiciones de Dios sobre todos ustedes!

Sheila Benedict

Rifa de Restauración para reparaciones de techos de la Misión



Ganancias recaudadas y preservación y mantenimiento para esta Misión Histórica de California

Gran Premio \$3,000		Sorteo del Gran Premio en el JARDÍN DE LA MISIÓN PICNIC PARROQUIAL 24 de Sept. 2017 1-6 PM
Segundo Premio \$1,000		
Tercer Premio BBQ Premios Madrugadores		
Billetes de \$ 20 libro de 12 o \$ 2.00 cada uno		
<small>Billetes para la Rifa de venta en la Tienda de Regalos de la Misión y después de algunas Misas en Agosto y Septiembre. Para información llame a (805) 688-4815. Ganador no tiene que estar presente.</small>		

¿SABÍA USTED? Enséñeles a los niños cuándo decir algo. Es importante ayudar a los niños a comprender la diferencia entre contar algo sobre los demás y compartir información que podría ayudar a mantenerse a sí mismos o a otra persona a salvo. Enseñe a los niños sobre los secretos que está bien no contar (una fiesta de cumpleaños sorpresa), y los secretos que nunca están bien (no decirle a mamá o papá que...), y, quizás lo más importante, qué hacer si alguien les pide que mantengan en secreto algo malo. Hablar puede salvar a un niño de daño o abuso. Para solicitar una copia del artículo de VIRTUS® "To Tattle or Protect"(Chismear o proteger), envíe un correo electrónico a bmelendez@la-archdiocese.org o llame al 213/637-7508.



Saturday, August 19

8:00 AM Joe Airey, RIP
Bennie R. Ruiz, RIP
Agustina & Jose Morciento, RIP
5:00 PM Joe & Geri Kovach, SI
62nd Wedding Anniversary

Sunday, August 20

9:30 AM Debrah Porter, SI
Rand Ritchie, SI
Tom Stanton, RIP
11:00 AM Jose Guadalupe Perez, RIP
Suzy Rafael, SI, birthday

Monday, August 21

8:00 AM Jose Guadalupe Perez, RIP
Genevieve Daugherty, SI

Tuesday, August 22

8:00 AM Lemus, Genovese & Damianas Families, SI
Tom, Joey, Vicky & Linda Lemus, SI

Wednesday, August 23

8:00 AM Jose Guadalupe Perez, RIP
Leon Palomino, RIP

Thursday, August 24

8:00 AM Jose Guadalupe Perez, RIP
John & Joy Zellers, SI,
73rd Wedding Anniversary

Friday, August 25

8:00 AM Jose Guadalupe Perez, RIP
Alfred Dozois, RIP

Welcome in Jesus' Name!
¡Bienvenido en el Nombre de Jesus!
If you are not registered, please fill out this form and place in the collection or mail to the parish office. *Si no se registrado en la paorquia, favor de llenar esta forma y ponerla en la colecta o mandarla por correo a la oficina*

NAME _____
ADDRESS: _____
CITY & ZIP: _____
PHONE: _____
E-MAIL: _____

- () Send me weekly envelopes. *Favor de mandarme sobres.*
- () Put me on the mailing list. *Quiero recibir la correspondencia del parroquial.*
- () Moving, remove from mailing list. *Estoy cambiando sitio fuera de la parroquial, quiteme de la lista.*
- () Change of Address/Phone Number/E-mail

Parish Directory (con't)

Baptisms/Bautismos:

Preparation classes in English
Sr. Lucia Tu, SDSH (ext.228)
Second Monday: Please call the parish office for an appointment.
Pláticas pre-bautismales en español: Entrevistas: Segundo y cuarto martes de cada mes. Favor de comunicarse con los Señores Ruben y Dalila Santos at tel. 686-4813. Pláticas: Primeros y Terceros martes de cada mes. Favor de comunicarse con los Señores Ramon y Carmen García al tel. 693-8936. Las entrevistas y pláticas se ofrecen en el salon B a las 7:00PM

Confirmation Program:

Fr. Matt Elshoff (ext. 222)

Hospitality & Caring

Joanne Tegge, 350-0206

Marriage/Matrimonios: Inquire at Parish Office at least 6 months in advance. *Hable con el padre por lo menos con 6 meses de anticipación.*

Parish Men's Service Club:

Rick Lemus, 693-8400

Santa Barbara NetworkMedical

Lompoc Care Net 735-2353
Life Network 967-9096

RCIA & Adult Sacramental Preparation/

Sacramentos para adultos:

Sr. Lucia Tu, SDSH (ext. 228)

Religious Education/Catecismo:

Sr. Carmen Acosta, SDSH
Director 688-4138

Safeguard the Children

Committee: 688-4815

Fr. Matt Elshoff, Susan Gionfriddo

San Lorenzo Seminary: 688-5630

St. Vincent de Paul Society: 686-9933

Website Updates: 686-0245

Jackie Yanez,
jequetta@earthlink.net

Youth Group – The Vines:

688-4815 (ext. 222)

Please Patronize Our Advertisers



Open 7-10 Mon.-Sat.; 7-9 Sun.
805-688-4300



Custom-Fit Doors & Screens
"We screen at your place"
Greg & Dodie Gorman 686-4121



NANCY RIZZO
(805) 403-2700

Classical Compositions - Piano Lessons

Barbara Elliott-Piano Teacher
Solvang & Lompoc
805-698-8226
baemisty@yahoo.com



Family Coats of Arms
688-7660

Researchers and manufacturers of family coats of arms

Donna Wheatley, owner
www.familycoatsofarms.com
473 Atterdag ■ Solvang

FLORES HARDWARE & LIGHTING

Raul Flores: 805-722-8545
Floresironwork.com

Christine L. Kuzma

C.P.A.

686-5871

Safeguard the Children
For particular help, you may call Assistance Ministry at (213) 637-7650

Society of St. Vincent de Paul

Old Mission Santa Inés
"Help us Help Others"
Conference - 686-9933



San Lorenzo presents the 2017 Annual Gala

"An Evening with the Capuchin Novices"

September 9, 2017

For more information and tickets
www.sanlorenzofoundation.org
Jodi Waples at 805-688-0322

MOBILE NOTARY-SIGNING AGENT
Ninni Vincenza Lemus
English, Italiano, Française, Español
805-717-6765/7 days & evenings
Email: notaryninni@gmail.com



Jim Watts
Solvang
686-8360



Old Mission Gift Shop

Great selection of Gift Items

Religious Articles • Jewelry
Bibles & Books
Seraphic Mass Cards
688-4815

Daily 9:00 AM to 5:00 PM
Present this ad for a 10% discount